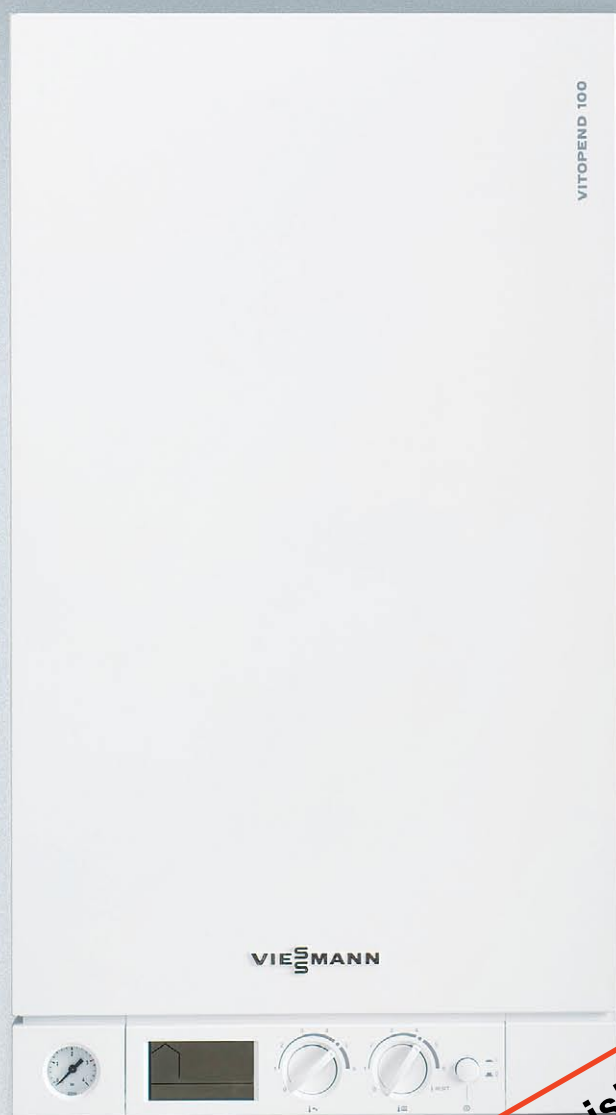


Vitopend 100-W



Gazowy kocioł wiszący, jedno- lub dwufunkcyjny z modulowanym palnikiem atmosferycznym przystosowany do pracy z poborem powietrza do spalania z pomieszczenia lub z zewnątrz
Zakres mocy grzewczej: od 10,5 do 31 kW



**Spełnia europejskie
standardy urządzenia klasy
niskotemperaturowej**

VITOPEND 100-W

Wydajny, trwały, atrakcyjny cenowo

Szukasz nowoczesnego wiszącego kotła gazowego w atrakcyjnej cenie i o szczególnych walorach użytkowych bez konieczności rezygnacji z produktu wysokiej jakości? Nasza odpowiedź i zarazem rozwiązanie brzmi – Vitopend 100-W. Wśród produktów o różnej mocy i wykonaniu znajdziesz odpowiedni model dla każdego zastosowania.

Kompletna oferta urządzeń grzewczych Vitopend 100-W firmy Viessmann:

Vitopend 100-W typ WH1D

jednofunkcyjny kocioł gazowy:

- 24,8 kW (z zamkniętą komorą spalania),
- 24 kW (z otwartą komorą spalania)
- Sprawność znormalizowana do 93%

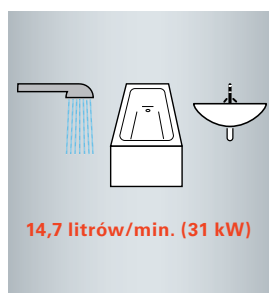
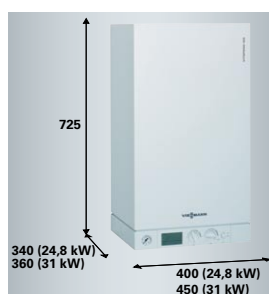
Vitopend 100-W typ WH1D

dwufunkcyjny kocioł gazowy:

- 24,8 lub 31 kW (z zamkniętą komorą spalania),
- 24 lub 30 kW (z otwartą komorą spalania)
- Sprawność znormalizowana do 93%

Niezawodny i długotrwały – wyprodukowany w Niemczech

Jako producent z długoletnim doświadczeniem w wielkoseryjnej produkcji kotłów wiemy od czego to zależy. Również w przypadku szczególnie atrakcyjnego cenowo kotła Vitopend 100-W konsekwentnie realizujemy nasze wymagania dotyczące jakości i sprawności produktów. Dlatego wiszące kotły grzewcze marki Viessmann są synonimem nie tylko innowacyjnej techniki i sprawności, ale przede wszystkim niezawodności i trwałości.



Jeden z najmniejszych i najbardziej cichych kotłów grzewczych w tej grupie produktów

Dzięki eleganckiemu wzornictwu i zwartej budowie kocioł idealnie nadaje się do zainstalowania w pomieszczeniach mieszkalnych. Vitopend 100-W typ WH1D ma znacznie udoskonaloną izolację akustyczną w stosunku do swojego poprzednika

Energooszczędny i przyjazny dla środowiska

Dzięki wysokiej sprawności sklasyfikowany jako niskotemperaturowy kocioł grzewczy zgodny z Dyrektywą EU 92/42.

Wysoki komfort korzystania z ciepłej wody

Wysoka wydajność (14,7 litrów na minutę przy 31 kW) i stabilna temperatura c.w.u., dzięki systemowi elektronicznej regulacji.

Szczególnie wygodny w konserwacji i obsłudze

Blok hydrauliczny AquaBloc z systemem połączeń Multi-Steck: wszystkie istotne dla prac konserwacyjnych elementy są łatwo dostępne i demontowalne od przodu.



Regulator z wbudowanym systemem diagnostycznym

- 1 Termometr/manometr
- 2 Wyświetlacz LCD
- 3 Pokrętko temperatury wody użytkowej
- 4 Pokrętko temperatury wody grzewczej
- 5 Włącznik sieciowy i kasujący awarię

Obsługa sterowania

Wszystkie funkcje ustawiane są prostą w obsłudze regulacją

Łatwa obsługa

Łatwe w obsłudze pokrętki umożliwiają szybkie nastawianie temperatury wody grzewczej i wody użytkowej. Wskazanie ciśnienia i temperatury zasilania osiągalne na wyświetlaczu cyfrowym.



Zdalne sterowanie Vitotrol 100, typ RT



Zdalne sterowanie Vitotrol 100, typ UTDB



Zdalne sterowanie 100, typ UTDB-RF

Funkcje regulatora

Elektroniczna regulacja obiegu kotła Vitopend 100-W możliwa jest w zależności od temperatury pomieszczenia i warunków pogodowych. Regulator posiada zintegrowaną funkcję ochrony przed zamrożeniem.

Zdalne sterowanie obiegów grzewczych w zależności od temperatury pomieszczenia

Do kotła Vitodens 100-W można zastosować jeden z trzech termostatów:

- **Vitotrol 100, typ RT**
Termostat pokojowy do sterowania temperatury w pomieszczeniu
- **Vitotrol 100, typ UTDB**
Termostat pomieszczenia z dużym wyświetlaczem LCD, programem dziennym i tygodniowym.
- **Vitotrol 100, typ UTDB-RF**
Termostat pomieszczenia z dużym wyświetlaczem LCD, programem dziennym i tygodniowym i zintegrowanym nadajnikiem i odbiornikiem radiowym.

Doskonale wzajemnie dopasowane

Elementy montażowe

Elementy montażowe, potrzebne do łatwego połączenia kotła z instalacją wodną i gazową znajdują się w zakresie dostawy:

- armatura przyłączeniowa dla komfortowych warunków konserwacji i serwisowania
- szablon montażowy dla łatwego i dokładnego wykonania przyłączy.

Dla podniesienia estetyki urządzenia można zastosować dopasowaną wzorniczo do kotła osłonę armatury.



1 Zawieszanie kotła

2 Złączki proste (na zdjęciu: kocioł dwufunkcyjny)

3 Złączki kątowe (na zdjęciu: kocioł dwufunkcyjny)

4 Osłona armatury

Łatwy w montażu i obsłudze

Montaż i uruchomienie

1. Wyprowadzenie przyłączy przy użyciu szablonu
2. Montaż urządzenia
3. Przyłącze elektryczne
4. Uruchomienie

Vitopend 100-W można zamontować i uruchomić wykonując zaledwie kilka czynności.

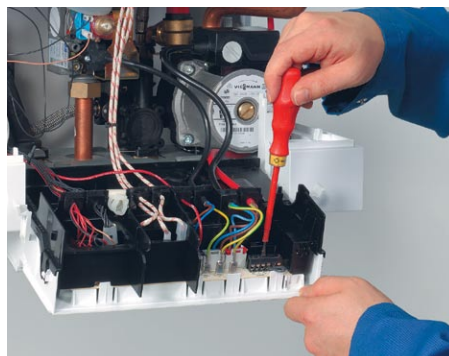
Gazowe kotły wiszące Vitopend 100-W zostały tak zaprojektowane, aby ich montaż był prosty a obsługa nie wymagała wiele czasu.



1. Wyprowadzenie przyłączy przy użyciu szablonu



2. Montaż urządzenia



3. Przyłącze elektryczne



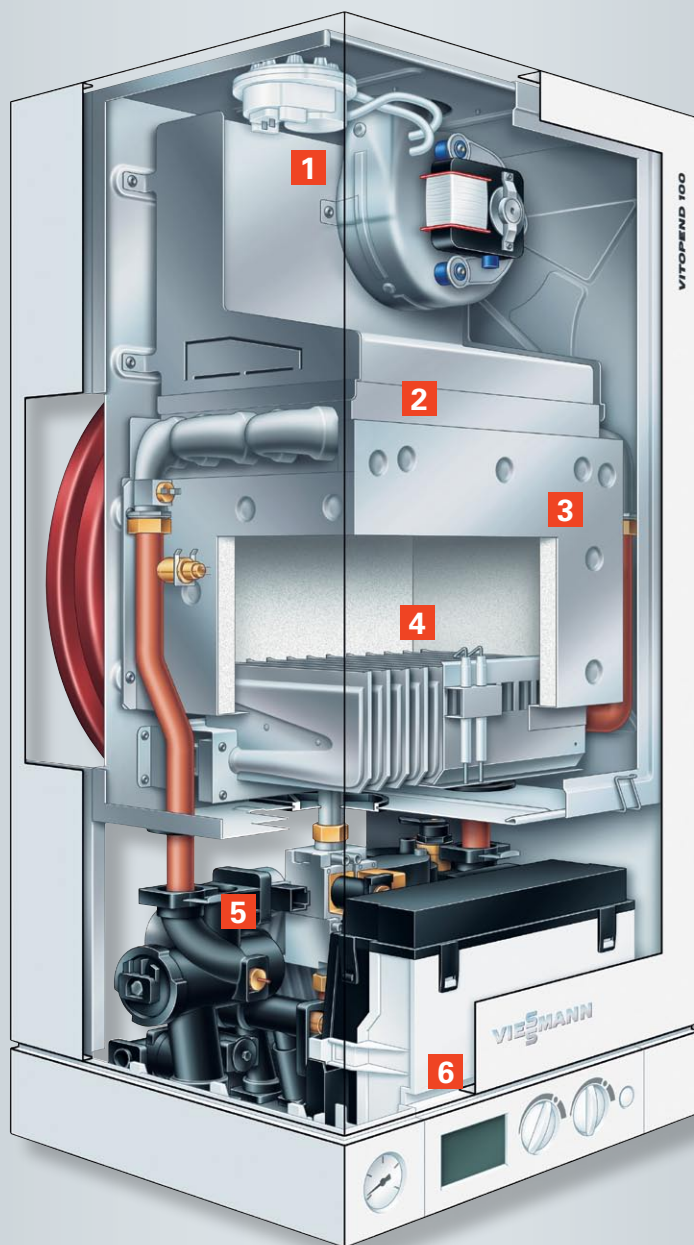
4. Uruchomienie



Zestaw przyłączy do stojącego pod kotłem podgrzewacza wody Vitocell 100-W z przewodami łączącymi.

Komponenty do gazowego kotła jednofunkcyjnego

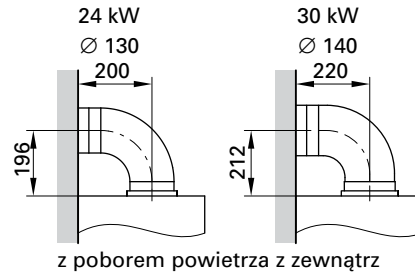
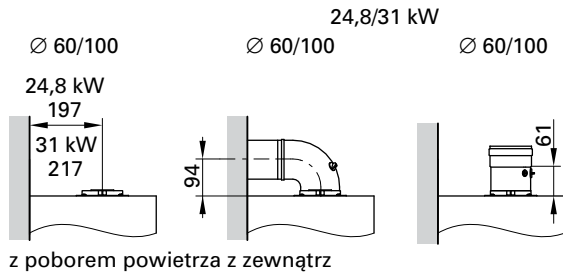
Połączenie ze stojącym pod kotłem podgrzewaczem wody użytkowej Vitocell 100-Wo pojemności 120 lub 150 litrów jest bezproblemowe dzięki użyciu zestawu przyłączeniowego. Dla podgrzewacza wody zawieszanego obok kotła program dostawy przewiduje również odpowiednio dostosowany zestaw przyłączeniowy.



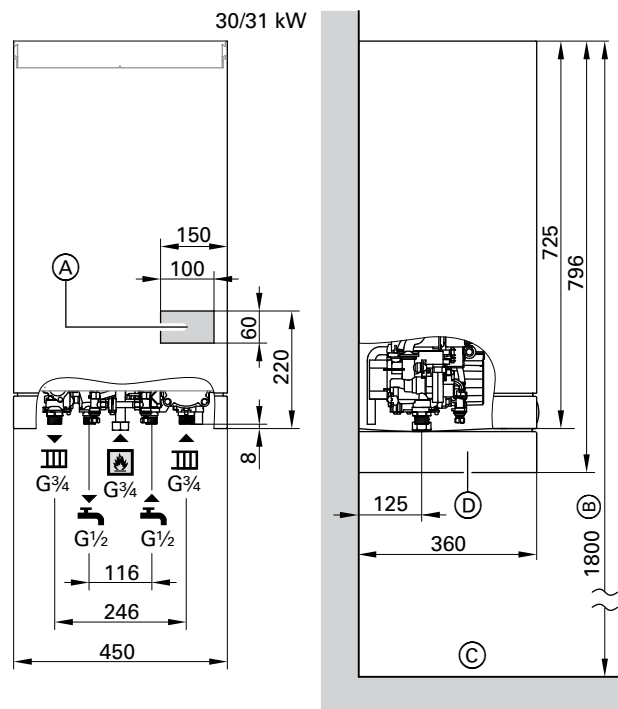
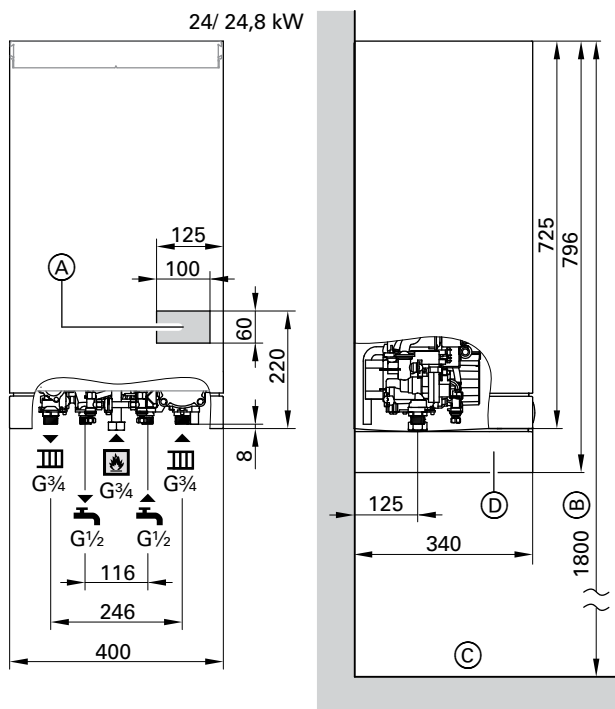
Vitopend 100-W od 10,5 do 31 kW

- 1** Cicho pracujący wentylator spalin
- 2** Efektywny wymiennik ciepła
- 3** Wysoka komora spalania
- 4** Modułowany palnik atmosferyczny
- 5** Blok hydrauliczny AquaBloc z systemem Multi-Steck
- 6** Cyfrowy regulator kotła

Przyłącza spalin



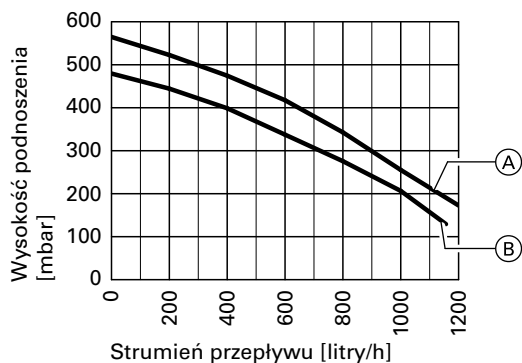
Wymiary



- (A) Obszar elektrycznych przewodów zasilających
- (B) W połączeniu z podstawionym pod kotłem, pojemnościowym podgrzewaczem wody obligatoryjnie, w innych przypadkach zalecane

- (C) Górna krawędź gotowej podłogi
- (D) Pokrywa armatury

Pompa obiegowa



Znamionowa moc cieplna	kW	24/24,8	30/31
Pompa pobiegowa	typ	VP-15/50	VP-15/60
Dyspozycyjna wysokość tłoczenia		(B)	(A)
Napięcie znamionowe	V~	230	230
Pobór mocy	W	65	85

Minimalne ciśnienie napełniania–instalacja

Temperatura wody: < 85°C
Minimalne ciśnienie napełnienia: 0,8 bar

Systemy spalin/powietrza dolotowego do eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz (aluminium)

- W przewód spalin/powietrze dolotowe **musi** być zamontowany absorber kondensatu i kondensat musi być odprowadzony.
- Skrócenia od maks. długości rury w rozwinięciu przez podzespoły:

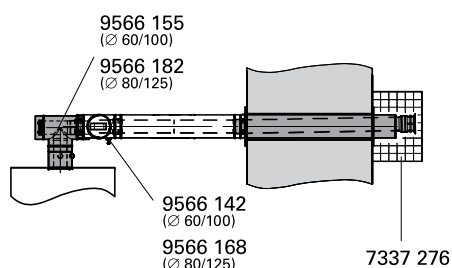
Kolano spalin-powietrze dolotowe 45°	0,5 m
Kolano spalin-powietrze dolotowe 87°	1,0 m
Przepust dachowy	1 m
Przyłącze na ścianie zewnętrznej	1 m
- **Pionowe przepusty przez ukośne i płaskie dachy**
Na pokrycie dachowe należy założyć płaski kołnierz dachowy zgodnie z krajowymi przepisami. Przepust dachowy wsunąć od góry i nasadzić na płaski kołnierz dachowy.
- **Przyłącze na ścianie zewnętrznej**
W przewodzie spalin-powietrze dolotowe musi być zamontowany otwór rewizyjny do obserwacji i czyszczenia. Łącznik musi być zamontowany ze wzniosem min. 3°.

Wskazówka

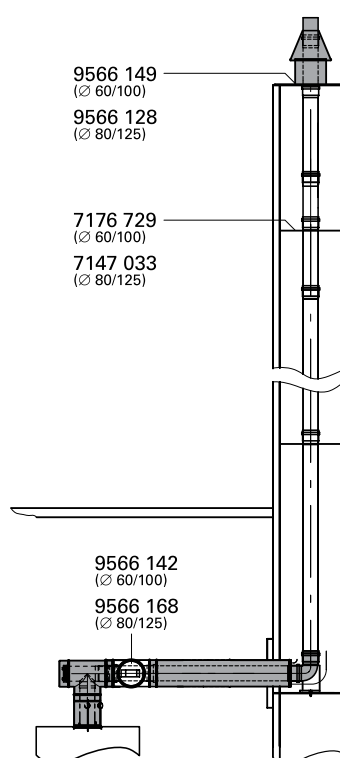
Przy zastosowaniu systemu spalin-powietrze \varnothing 80/125 konieczny jest element przejściowy \varnothing 60/100 na \varnothing 80/125.

Wymiary

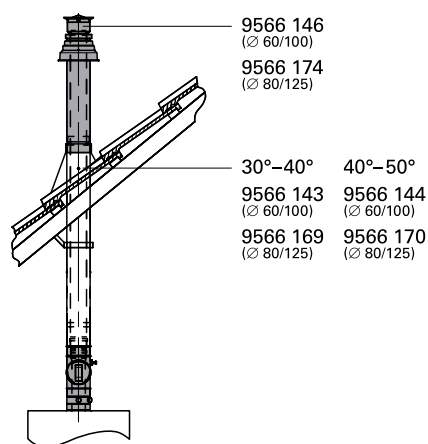
Przyłącze na ścianie zewnętrznej



Przyłącze w szacht kominowy



Pionowe przepusty przez ukośne i płaskie dachy



Pozostałe podzespoły systemu spalin/powietrze dolotowe

Nr katalog.	Wielkość systemowa w mm	Ø 60/100	Ø 80/125
Koncentryczny przewód spalin/powietrze dolotowe SPS			
1 m dł. (z możliwością skrócenia)		9566 127	9555 347
0,5 m dł. (z możliwością skrócenia)		9566 128	9555 348
0,25 m dł. (z możliwością skrócenia)		9566 129	9566 159
Rura spalin SP			
1 m dł. (z możliwością skrócenia)		9566 130	9555 345
0,5 m dł. (z możliwością skrócenia)		9566 131	9555 346
0,25 m dł. (z możliwością skrócenia)		9566 132	9566 160
Koncentryczne kolano spalin/powietrze dolotowe SPS			
90°		9566 135	9555 350
45° (2 szt.)		9566 137	9555 349

Wielkość systemowa w mm	Ø 60/100	Ø 80/125
Absorber kondensatu spalin/powietrze dolotowe	9566 559	9566 560
Kołpak przeciwdeszczowy	9566 563	9566 564

Długości przewodów spalin/powietrze dolotowe

Sposób ułożenia systemu spalin	Wielkość systemowa w mm	Znamionowa moc cieplna 26 i 35 kW
Przyłącze na ścianie zewnętrznej	Ø 60/100	≤ 8 m
	Ø 80/125	≤ 8 m
Pionowe przepusty przez ukośne i płaskie dachy	Ø 60/100	≤ 10 m
	Ø 80/125	≤ 10 m
Wlot do szybu	Ø 60/100	≤ 12 m
	Ø 80/125	≤ 12 m

Dane techniczne

Gazowy kocioł jednofunkcyjny i dwufunkcyjny

		z zamkniętą komorą spalania		z otwartą komorą spalania	
		10,7–24,8	13,2–31	10,5–24	13,0–30
Zakres znamionowej mocy cieplnej przy ogrzewaniu pomieszczeń/podgrzewie wody użytkowej	kW	10,7–24,8	13,2–31	10,5–24	13,0–30
Znamionowe obciążenie cieplne	kW	11,7–26,7	14,5–33,3	11,7–26,7	14,5–33,3
Nr identyfikacyjny produktu		CE-0085 BQ 0447		CE-0085 BQ 0447	
Współczynnik sprawności					
przy obciążeniu pełnym (100%)	%	92,8	93,0	90,0	90,0
przy obciążeniu częściowym (30%)	%	90,2	90,5	89,7	89,6
Efektywny energetycznie zgodnie z 92/42 EWG		3 gwiazdki		Niskotemperaturowy	
Klasa NO_x		3	3	3	3
Emisja CO przy obciążeniu pełnym	mg/kWh	< 100	< 100	< 100	< 100
Ciśnienie na przyłączy gazu					
Gaz ziemny	mbar	20	20	20	20
Gaz płynny	mbar	30	30	30	30
Maks. dopuszczalne ciśnienie na przyłączy gazu					
Gaz ziemny GZ-50/GZ-41,5	mbar	25	25	25	25
Gaz płynny	mbar	37/57,5	37/57,5	37/57,5	37/57,5
Maks. elektr. pobór mocy (włącznie z pompą obiegową)	W	128	136	92	87
Napięcie robocze	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50
Elektryczna klasa zabezpieczenia	IP	X4D	X4D	X4D	X4D
Maks. nastawiana temperatura kotła	°C	76	76	76	76
Dopuszczalne ciśnienie robocze	bar	0,8 do 3	0,8 do 3	0,8 do 3	0,8 do 3
Przeponowe naczynie wzbiorcze					
Pojemność	litry	6	10	6	10
Ciśnienie wstępne	bar	0,8	0,8	0,8	0,8
Pojemność kotła	litry	1,2	1,2	1,2	1,2
Podgrzewacz przepływowy (tylko gazowy kocioł dwufunkcyjny)					
Maksymalne ciśnienie robocze	bar	10	10	10	10
Moc na ciepłej wodzie użytkowej	kW	24,8	31	24	30
Wydajność stała ciepłej wody użytkowej przy $\Delta t = 30$ K	litry/min	11,7	14,5	11,5	14,3
Temperatura na wylocie, regulowana	°C	30–57	30–57	30–57	30–57
Wymagane ciśnienie tłoczenia					
Dostępne ciśnienie tłoczenia	Pa			1,5	1,5
Restforderdruck Abgasventilator	Pa	100	100		
Przyłącze spalin	Ø mm			130	140
eksploatacja z poborem powietrza do spalania z kotłowni					
Przyłącze spalin/nawiewu					
eksploatacja z poborem powietrza do spalania z zewnątrz					
współosiowe	Ø mm	60/100	60/100		
równoległe	Ø mm	80/80	80/80		
Wymiary					
Długość	mm	340	360	340	360
Szerokość	mm	400	450	400	450
Wysokość	mm	725	725	725	725
Wysokość z pokrywą armatury	mm	796	796	796	796
Masa Gazowy kocioł jednofunkcyjny/dwufunkcyjny	kg	35/36	39	30/31	34
Strata kominowa przy mocy znamionowej	%	7,8	8	7,8	8
Strata promieniowania przy mocy znamionowej	%	1,2	1,2	1,2	1,2
Strata dyżuma	%	0,5	0,4	0,5	0,4

Wskazówki projektowe

Ustawienie przy eksploatacji z poborem powietrza do spalania z kotłowni

Przy eksploatacji z poborem powietrza z kotłowni, kotłownia musi spełniać następujące wymagania:

- Pomieszczenie kotłowni musi być wolne od zanieczyszczeń powietrza poprzez chlorowco-alkany (zawarte np. w aerozolu, farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących), w innym przypadku eksploatacja z poborem powietrza do spalania z zewnątrz.
- Pomieszczenie nie może być zapyłone
- Powietrze w kotłowni nie może wykazywać wysokiej wilgotności
- Pomieszczenie musi być zabezpieczone przed zamrożeniem i posiadać dobrą wentylację
- W kotłowni musi być przewidziany odpływ dla przewodu wyrzutowego zaworu bezpieczeństwa.
- Maksymalna temperatura otoczenia instalacji nie powinna przekraczać 35°C.
- Kocioł Vitopend należy zamontować w pobliżu komina/szybu. Uszkodzenia kotła będące następstwem nieprzebrzegania niniejszych wskazówek nie są objęte gwarancją.

Odstęp dla prac konserwacyjnych

- 350 mm **nad** kotłem grzewczym do przeprowadzania prac konserwacyjnych na zintegrowanym naczyniu wzbiorczym.
- 700 mm **przed** kotłem grzewczym lub podgrzewaczem pojemnościowym.

Przyłącza elektryczne

- Przyłącze sieciowe (230 V/50 Hz) należy wykonać w sposób stały.
- Zasilanie elektryczne może posiadać zabezpieczenie maks. 16 A.
- Wymagana blokada wentylatorów wyciągowych przy eksploatacji z pobieraniem powietrza do spalania z kotłowni tylko przy zastosowaniu zewnętrznego zestawu uzupełniającego H3 (wyposażenie dodatkowe).

Przewody w obszarze dla elektrycznych przewodów zasilających powinny wystawać ze ściany ok. 1200 mm.

Przewody

NYM-J 3x1,5 mm ²	2-żyłowy min. 0,75 mm ²	NYM-O 3x1,5 mm ²
– Przewody zasilające (także wyposażenie dodatkowe)	– Vitotrol 100, typ UTDB – Vitotrol 100, typ UTDB-RF	– Vitotrol 100 RT

Chemiczne środki antykorozyjne

W zamkniętych instalacjach grzewczych, które zostały zainstalowane i są eksploatowane zgodnie z przepisami, w zasadzie nie występuje zjawisko korozji.

Nie należy wówczas stosować chemicznych środków antykorozyjnych.

Niektórzy producenci rur z tworzywa sztucznego zalecają stosowanie środków chemicznych. W tym przypadku dopuszcza się stosowanie tylko takich dostępnych w handlu branży grzewczej środków ochrony przed korozją, które są dopuszczone do stosowania w kotłach z podgrzewem wody użytkowej poprzez jednościenne wymienniki ciepła (płytkowy wymiennik ciepła lub podgrzewacz). Należy przy tym przestrzegać wytycznej VDI 2035.

Obiegi grzewcze

W przypadku instalacji grzewczych z rurami z tworzywa sztucznego zalecamy zastosowanie rur szczelnych dyfuzyjnie w celu uniknięcia dyfuzji tlenu przez ścianki rury do jej wnętrza. W instalacjach grzewczych nieszczelnych dyfuzyjnie, wykonanych z tworzywa sztucznego (norma DIN 4726), należy wykonać rozdzielenie systemowe. W tym celu dostarczamy oddzielne wymienniki ciepła.

Obieg grzewczy instalacji ogrzewania podłogowego

W zasilaniu obiegu grzewczego instalacji ogrzewania podłogowego należy zamontować regulator temperatury do ograniczenia temperatury maksymalnej. Należy uwzględnić normę DIN 18560-2.

Obieg grzewczy instalacji ogrzewania podłogowego należy przyłączyć przez mieszacz.

Sprzęgło hydrauliczne

W instalacjach o pojemności powyżej 10 litrów/kW zalecamy zastosowanie sprzęgła hydraulicznego.

Zawór bezpieczeństwa/zawór upustowy (po stronie wody grzewczej)

W bloku hydraulicznym kotła Vitopend 100-W jest zintegrowany zawór bezpieczeństwa i zawór upustowy.

Ciśnienie otwarcia:

Zawór bezpieczeństwa 3 bar
Zawór spustowy ≈ 250 mbar

Jakość wody/zabezpieczenie przed zamrożeniem

Woda do napełniania i uzupełniania o nieodpowiednich właściwościach powoduje wzmożone odkładanie się osadu oraz szybszą korozję, co może prowadzić do uszkodzenia kotła.

- Przed napełnieniem instalację grzewczą należy gruntownie przepłukać.
- Napełniać tylko wodą o jakości wody użytkowej.
- Wodę do napełniania o twardości powyżej 3,0 mol/m³ należy zmiękczać, np. stosując małą stację uzdatniania do wody grzewczej (patrz cennik Vitoset).
- Do wody do napełniania można dodać odpowiedniego dla instalacji grzewczych środka przeciwwzmarzającego. Przystosowanie środka przeciwwzmarzającego do danego typu instalacji potwierdza jego producent. Dalsze dane znajdujące się w arkuszu VdTÜV 1466.

Jakość wody użytkowej

Przy twardości wody powyżej 3,58 mol/m³ zalecamy stosowanie do podgrzewu wody użytkowej pojemnościowych podgrzewaczy wody lub instalacji uzdatniającej wodę w przewodzie zasilania zimną wodą.

Przyłączenie gazowego kotła dwufunkcyjnego po stronie wody użytkowej

Kocioł Vitopend nie jest przystosowany do pracy w instalacjach wykonanych z rur ocynkowanych.

Wymiarowanie naczynia wzbiorczego

W kotle Vitopend zintegrowane jest przeponowe naczynie wzbiorcze:

Ciśnienie wstępne 0,8 bar
Pojemność 24,0 i 24,8 kW: 6 litrów
30,0 i 31,0 kW: 10 litrów
Poj. Vitopend 1,2 litrów

Podczas podłączania hydraulicznego należy sprawdzić, czy pojemność naczynia wzbiorczego odpowiada warunkom instalacji. Jeżeli naczynie wzbiorcze nie jest wystarczające, inwestor jest zobowiązany zainstalować dodatkowe naczynie wzbiorcze.



VIESSMANN

Viessmann sp. z o.o.
 ul. Karkonoska 65
 53-015 Wrocław
 tel. 071/ 36 07 100
 fax 071/ 36 07 101
 www.viessmann.pl

Infolinia serwisowa:
 tel. 801/ 0801 24
 tel. 032/ 22 20 370

Rodzinne przedsiębiorstwo Viessmann już od trzech pokoleń czuje się zobowiązane do realizacji zadania, jakim jest komfortowe i ekonomiczne wytwarzanie ciepła w sposób przyjazny dla środowiska i dostarczanie go zgodnie z zapotrzebowaniem. Opracowując liczne, wiodące na rynku produkty i rozwiązania firma Viessmann wciąż stawia nowe kamienie milowe, które uczyniły to przedsiębiorstwo pionierem w dziedzinie technologii i inicjatorem działań całej branży.

W ramach aktualnego programu produkcji firma Viessmann oferuje swoim klientom wielostopniowy program urządzeń o mocy od 1,5 do 20000 kW: stojące i wiszące, konwencjonalne i kondensacyjne kotły grzewcze na olej i gaz oraz systemy energii odnawialnych – np. pompy ciepła, technikę solarną i kotły grzewcze na surowce pochodzenia roślinnego. Program obejmuje także komponenty systemów regulacji i transmisji danych, kompletne systemowe urządzenia peryferyjne aż po grzejniki i ogrzewanie podłogowe.

Posiadając 16 zakładów w Niemczech, Austrii, Francji, Kanadzie, Polsce, na Węgrzech i w Chinach, sieć dystrybucyjną w Niemczech i 35 innych krajach oraz 120 oddziałów handlowych na całym świecie firma Viessmann ukierunkowana jest na współpracę międzynarodową.

Najwyższą wartością dla firmy Viessmann stanowią: odpowiedzialność za środowisko naturalne i społeczeństwo, uczciwość w kontaktach z partnerami handlowymi i pracownikami, jak również dążenie do perfekcji i najwyższej wydajności we wszystkich procesach handlowych. Obowiązuje to w odniesieniu do każdego pracownika i tym samym do całego przedsiębiorstwa, które poprzez swoje wszystkie produkty oraz usługi oferuje klientowi szczególne korzyści i wartość dodaną wynikającą z silnej marki.



Systemy grzewcze:
 olej, gaz, systemy solarne, drewno i energia odnawialna



Zakres mocy:
 od 1,5 do 20000 kW



Stopnie programu:
 100: Plus
 200: Comfort
 300: Excellence



Technika systemowa:
 optymalnie dopasowane rozwiązania systemowe

Nasz kompletny program wyznacza nowe kierunki w technice grzewczej

Viessmann Group

